ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate
Tel: **818-248-7737/8**, Fax: **818-248-7745**, E-mail: **Prelacy@aol.com**

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ ԼՐՈՒՄԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՊԱՏԱՐԱԳԷ Ս. ՔԱՌԱՍՆԻՑ ՄԱՆԿԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ

Կիրակի, Յունուար 28-ին, Օրէնճ Քաունթիի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ Եպիսկոպոսական հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի եւ եկեղեցւոյ վերանորոգման առիթով եկեղեցւոյ օրհնութիւնը պիտի կատարուի:

Ս. Պատարագը պիտի մատուցէ, եկեղեցւոյ օրհնութիւնը պիտի կատարէ եւ օրուան խորհուրդը ներկայացնող պատգամ մը պիտի փոխանցէ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան:

Սուրբ Խորանին պիտի սպասարկեն Ազգ. Առաջնորդարանի Քրիստոնէական դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչները՝ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեանն ու Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան եւ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւը՝ Արժ. Տ. Հրանդ Քհնյ. Երէցեան:

Կը հրաւիրենք մեր հաւատացեալ ժողովուրդը ներկայ գտնուելու Ս. Պատարագի արարողութեան, միասնաբար աղօթելու որպէսզի վերանորոգուած եկեղեցին հաւատքի վերանորոգութեան եւ նոր կեանքի աղբիւր դառնայ բոլորիս համար:

Յաւարտ Ս. Պատարագի, եկեղեցւոյ «Ղուկասեան» սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ հիւրասիրութիւն, հիւրընկալութեամբ եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան:

EPISCOPAL HOLY MASS AT FORTY MARTYRS CHURCH AND BLESSING OF THE RENOVATED CHURCH

On Sunday, January 28, Episcopal Holy Mass will be offered at Forty Martyrs Church in Orange County on the occasion of the completion of renovations at the church. H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will conduct Mass and the blessing of the church, and deliver his sermon.

Very Rev. Fathers Muron Aznikian and Barthev Gulumian will assist at the altar, along with parish pastor Rev. Fr. Hrant Yeretzian.

Following Mass, a reception will take place at “Gugasian” hall hosted by the parish Ladies Auxiliary.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ ՀՕՄԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՃԱՇԿԵՐՈՅԹԻՆ

Կիրակի, Յունուար 28-ի երեկոյեան, Հայ Օգնութեան Միութեան Շրջանային Վարչութիւնը կազմակերպած է իր տարեկան առաջին ճաշկերոյթը:

Ձեռնարկը տեղի պիտի ունենայ Պըրպէնքի «*Քասթըուէյ*» ճաշարանին մէջ, երեկոյեան ժամը 6էն սկսեալ: Առաջնորդ Սրբազան Հայրը, քաջալերելով ՀՕՄի մեծ ընտանիքին բարեսիրական գործունէութիւնները, ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութեան խօսքը:

PRELATE TO ATTEND THE BANQUET OF THE A.R.S. REGIONAL EXECUTIVE

The Armenian Relief Society Regional Executive has organized its first annual banquet, to take place on the evening of Sunday, January 28.

The reception, which begins at 6:00 p.m., will take place at Castaway Restaurant in Burbank. The Prelate will attend the event and convey his blessings to the organization.

ԹԵՄԻՍ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐ. ՎԱՐԻՉ ՄԱՐՄԻՆԻ ՆԻՍՏ

Երկուշաբթի, Յունուար 22-ին, Թեմիս Երիտասարդական Միութեանց Կեդրոնական Վարիչ Մարմինը գումարեց իր հերթական նիստը, որուն ընթացքին քննարկեց տարեկան ծրագիրը՝ դասիտարակչական նիւթերով, եւ որպէս բնաբան ճշդեց «Հաւատքդ՝ վերաշխոյժացուր զայն»:

Կրօնադաստիրակչական բնոյթով տարեկան ծրագիրը հանգրուանաբար գործադրութեան պիտի դրուի իւրաքանչիւր ամսուան երրորդ Կիրակին: Առաջին ծրագիրը տեղի պիտի ունենայ Կիրակի, Մարտ 18-ին, Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարին մէջ, երեկոյեան ժամը 5-էն 7:

- Երկուշաբթի, Յունուար 29-ին, երեկոյեան ժամը 7-ին, Էնսինոյի Ազգ. Առաջնորդարանի առժամեայ դահլիճին մէջ տեղի պիտի ունենայ միջ-եկեղեցական ecumenic յանձնախումբի ժողովը՝ առաջնորդութեամբ Ազգ. Առաջնորդարանի Քրիստոնէական Դաստիրակութեան բաժանմունքի վարիչներուն:

- Արեւելեան Ուղղափառ եկեղեցիներու Կիրակնօրեայ վարժարաններու յանձնախումբի հերթական ժողովը պիտի գումարէ Շաբաթ, Յունուար 27-ին, կէսօրին, Ասորիներու Մայր Տաճարին մէջ, Պըրպէնք: Ժողովին պիտի քննարկուի ու ծրագրուի յառաջիկային կայանալիք Կիրակնօրեայ վարժարաններու միացեալ աշակերտութեանց ձեռնարկը:

Յայտնենք, որ Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով այս ժողովին ներկայ պիտի ըլլայ Ազգային Առաջնորդարանի Քրիստոնէական Դաստիրակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան:

MEETINGS OF PRELACY YOUTH, ECUMENICAL, AND ORIENTAL ORTHODOX SUNDAY SCHOOLS COMMITTEES

On the evening of Monday, January 22nd, the Central Board of the ACYA held its regular meeting during which members prepared an itinerary of educational events to take place this year. The committee also chose the theme “Revive your Faith” for this year’s events. The first of these educational programs is scheduled for Sunday, March 18, at Holy Cross Cathedral in Montebello, from 5-7 p.m.

- On Monday, January 29th, the Ecumenical committee will hold its regular meeting at the temporary Prelacy offices in Encino. The meeting is scheduled to begin at 7:00 p.m. and will be led by Prelacy Christian Education Department Directors.

- The Oriental Orthodox Sunday Schools Committee will hold their regular meeting on Saturday, January 27, at St. Ephraim Syriac Orthodox Cathedral in Burbank. Items on the agenda include discussing plans for future joint events between the Oriental Orthodox Churches. By the ordinance of the Prelate, Christian Education Co-Director Very Rev. Fr. Muron Aznikian will attend the meeting.

Ս. ՍԱՐԳԻՍԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ, ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՊԱՏԱՐԱԳԷ Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՄԷՋ ԵՒ ՊԻՏԻ ԿԱՏԱՐԷ ՄԱՏԱՂՕՐՀՆԷՔ

Շաբաթ, Փետրուար 3-ը, տօնն է Ս. Սարգիս Զօրավարին:

Առաջաւորաց պահքին առիթով եւ Ս. Սարգիսի տօնը կանխող շաբթուան սկիզբը, ուխտաւորներ երեք օր ծոմ կը պահեն ու կ’աղօթեն, որ Ս. Սարգիսը իրականացնէ իրենց ուխտը:

Ծոմապահութիւնը կը սկսի այսօր՝ Կիրակի, Յունուար 28-ի կէս գիշերին Չորեքշաբթի, 31 Յունուարի առաւօտեան, Թեմիս բոլոր եկեղեցիներուն մէջ Առաջաւորաց պահքի խաչահանգիստ եւ ջրօրհնէք պիտի կատարուի, որմէ ետք հաւատացեալ ծոմապահները Ս. Հաղորդութիւն եւ օրհնուած ջուր պիտի ստանան:

Շաբաթ, Փետրուար 3-ի երեկոյեան, Ս. Սարգիսի տօնին առթիւ, հսկում եւ երեկոյեան ժամերգութիւն պիտի կատարուի Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ:

Իսկ յառաջիկայ Կիրակի, Փետրուար 4-ին, Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ անուանակոչութեան տօնին առթիւ, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազանը Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ, օրուան խորհուրդը ներկայացնող պատգամ մը

պիտի փոխանցէ եւ մատաղօրհնէք պիտի կատարէ Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ:

HOLY MASS AND MADAGHORHNEK ON THE FEAST OF ST. SARKIS AND THE NAME DAY OF ST. SARKIS CHURCH

According to our church calendar, February 3rd is the Feast of St. Sarkis.

The evening of Sunday, January 28, marks the start of the Fast of the Catechumens. On Wednesday, January 31st, morning services will take place at all Prelacy churches as well as the blessing of water.

On Saturday, February 3rd, on the occasion of the Feast of St. Sarkis, evening services will be offered at St. Sarkis Church in Pasadena.

On Sunday, February 4th, on the occasion of the name day of St. Sarkis Church, Archbishop Mardirossian, Prelate, will conduct Holy Mass, deliver the sermon, and preside over madaghorhnek at St. Sarkis.